

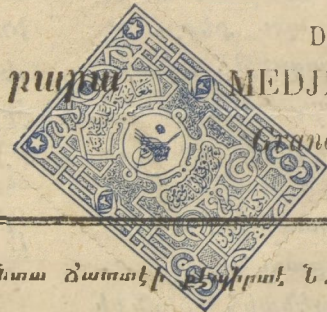
Ղազարյանց համարատա 2ար-
դին փն վն ճուստա իրքևի կլն-
քիքի քաղ օլունուր Ղրշ.
Սենեկիկի արարա իջին բեշին 60
Այրք այլըդը 35
Բենիկի բեշին քաղա իջին 85
Այրք այլըդը 45
Բարա խմբիկի պիգե աշխա տիր.
90 դրուշուգ բարա բուրա. 80
դրուշա գապալ օլունուր.
15 կիսկիք Գիսկի 60 բր. տրր.

ՄԵՃՄՈՒՄԻ

ԱԼԻՊԱԼԻ

50 րպրա

50 րպրա



DIRECTION

DU JOURNAL

MEDJMOUA-I-AHBAR

Grand Rue de Pera 65

Ղազարյանց միւթեղիւղ խուսուսթ իշին ՅՈՒՆԵՆԷՍ ԹՈՂԱՅԵԱՆԻ միւթաճաւթ օլունուր. Իտարկիւսնէ՝ Պլյոզլունտա ծառաթիւ 65

ԱՍԻԹԱՆԻ 6 ՀՈՒՏԵՄԲԵՐ

ՕՐՈՒՄԱՆ ԽՆԴԻՐՆԵՐ

Նորնորի Հայրապետը. — Մեր երիտա-
սարգիւթիւնը. — Մէճմուաի Ախպար. —
Աստուածապալա Տ. Տ. Պօղոս Պետրոս
ԺԱ. Էմմանուէլեան, Կաթողիկոս-Պատ-
րիարք Տանն Կիլիկիոյ.

Աստուած մեր ապաւնն և
զօրութիւն, օգնական ի վե-
րայ նեղութեանց, որ դառն
զմեղ յոյժ. (Սաղմոս, Խն. 1.)

Այսօր հոգեւոր Աղարեան Կաթո-
ղիկոս-Պատրիարք և իր ամբողջ դոր-
ծը արդէն պատմութեան խորին ծա-
րերուն մէջ լծողուած են։ Նոր դարա-
դլուս մը՝ նոր լծուական մը՝ դոր-
ծունեութեան և արդեանց նոր շըր-
ջան մը կը բերէ մեզ Աստուածըն-
տիր Կ-Պատրիարքն մեր Պօղոս Պետ-
րոս ԺԱ.։ Իրմէ չա՛տ ու չա՛տ բան
կ'անկալէ Հասարակութիւնս, չա՛տ
այնքան՝ որքան չեն երեւակայէր
մեզմէ շատեր, մեծ այնչափ՝ որչափ
չեն խորհրդէր շատեր։ Բայց դիւրե՛ն է
միթէ ամէն բանի հասնիլ, ամէն
պէտքեր գոհացնել։ Ո՛չ։ Սակայն
Սաղմոսեցուն կ'ըսէ մեզ. «Աստուած
մեր ապաւնն և զօրութիւն, օգնա-
կան ի վերայ նեղութեանց որ դառն
զմեղ յոյժ»։ Այո՛, Աստուծոյ և Աս-
տուծոյ միայն ապաւինինք։ Այն է
մեր օգնականը։ Անկէ յուսանք մեր
բաղմաթիւ պէտքերու դարմանը։
Չվհատինք երբեք։ Եթէ Աստուած
հաճեցաւ պարգեւել մեզ այսպիսի
անզուգական Հայրապետ մը, բնա-
կանաբար և պիտի տայ անոր մեր
Ս. Լուսաւորիչ Հօր լոյսը, Հոգւոյն
Սրբոյ զօրութիւնը՝ անկեղծ իրեն՝
իր ձեռնարկութեանց մէջէն յաղթա-
պանձ դուրս եկնելու։ Երբ աշխատե-
լու այնքան սէր, դործելու այնքան
կամք ունի մեր բազմարդիւն Հայ-
րապետը, երբ վայելէ նաեւ Բարձ-
րելոյն հզօր անկեղծութիւնն, ո՞ր դժ-
ուարութեան առջեւ պիտի ընկերկի,
ո՞վ չափ ու սահման պիտի դնէ իր
մեծագործութեանց։

Այս ըսելով սակայն չեմ ուզեր
չափազանց յուսոյ մը հաւատալ։ Ո՛չ։
Aides-toi, le ciel t'aidera. Եթէ մենք
մեզի չօգնենք, երկինք բան մը չը-
նէր մեզի համար։ Պէտք է որ Ազ-
գային օրինաւոր ժողովներ համա-
խորհուրդ դործեն օրուան Կ-Պատ-
րիարքին հետ՝ որպէս զի արդիւնք
մը ձեռք բերուի և Աստուծոյ օգ-
նութիւնն ալ իր դերը կատարէ։
Հակառակն այնքան երկար տեսանք
նախապէս, որ ասոր համոզուելու հա-

մար հարժէք ոչ երկար դիւր և ոչ
երկար մտածել։

Ինչպէս որ Ձեռնադրութեան հան-
դիսին առթիւ ալ Կարնոյ Առաջնորդ-
Արհ. Քրտրեան Եպիսկոպոսին, Վինն-
նական Միսիթարեանց Միաբան Վեր-
Հ. Գաբրիէլ Մէնէվիչեանի և այլոց
պատասխանելով քանիցս կրկնեց և
երեքկնեց մեր Գերեթը. Հոգեւոր
Տէրը՝ թէ Ինք ժողովրդին ծառայն
է, և անոր ամէն բաղձանքները կա-
տարելու հաճ և հաւան, միայն թէ
ժողովրդին օգնութեանն ու աշակ-
ցութեանը կ'ապաստէ, իր դժուարին
դերը անոր օգտին և բարեոյն հա-
մաճայն կատարելու համար, և ներ-
կայից կողմէ այս խօսքերուն խան-
գալաւ «կեցցէ»-նրով և ծափահա-
րութիւններով ընդունուին իսկ կը
ցուցնէ թէ ժողովուրդն ալ պատ-
րաստ է իր անկեղծ աշակցութեանը
դիւրացնել Կ-Պատրիարքին դործը։
Ուստի և մենք՝ երկու կողմէ յայտ-
նուած այս անկեղծ բաղձանաց յա-
ջողութեան դաւիթներով պատկուիլը
տեսնելու յուսանք և սպասենք։

Հարկ է ըսել թէ ամէն բանէ
առաջ դպրոցները պէտք ունին ա-
մենամեծ խնամքի։

Տօհմային դաստիարակութեամբ
օժտեալ երիտասարդներ պէտք է
մեզի՝ որպէս զի կարենան անոնք մեր
հասարակութեան պէտքերը տեսնել։
Ի՞նչպէս պահանջենք որ Ազգին դա-
ւակները օտարներուն քով մեծանան,
անոնց օգն ու շունչը ծծեն ու յետոյ
ազգին և հասարակութեան օգտա-
կար ըլլան։

Թերեւս երկարեցաւ խօսքս, այն-
պիսի պարագայի մը՝ յորում ամէն
կողմէ տեղացող համակրական բազ-
մաթիւ յողուածները տեղափոխու-
ղժուարութիւն ունի մեր Մեծ. Խըմ-
բազրապետ Էֆնդ. Սակայն ինչո՞ւ։
Այո՛ կը հարցնեմ «ինչո՞ւ»։ Հասա-
րակութեանս միակ օրկանն եղող այս
օգտաշատ թերթը «ինչո՞ւ» այս նեղ
ծաւալին մէջ հրատարակուի։

Այս նոր դարագլուխն որ կ'բաց-
ուի մեր ամենուս համար է. պէտք
է քաջալերուիլ օգտուիլ Հասարա-
կութիւնս այս պահուս մեծ պէտք
ունի կանոնաւոր օրաթերթի մը, որ
ո՛չ սակաւ պիտի նպաստէ հասարա-
կութեանս ամէն տեսակ պէտքերը
կարգադրելու գործին, միշտ հա-
մակրանքով պիտի կարգաւ ժողո-
վուրդը անոր յողուածները։ Մեր
Հոգեւոր Հայրը մեծապէս կը բազ-
ձայ որ հասարակութեանս պէտքե-
րը համարձակ մատնանիլ ըլլան, որ-
պէս զի անոնց դարմաններն ալ ընդ-

նմին գտնուին, և այսպէս մէն մի
կարգադրութիւն՝ աւելի ուրախու-
թեամբ մը զմեզ յաջորդին կար-
գադրուելուն։ Այո՛, ամբողջ Հասա-
րակութիւնս նոր խանգ, նոր աւելն
և նոր եռանդեամբ ոգեւորեալ կ'ու-
ղէ իր ներքին բարեկարգութիւնն ու
կրթական և ուսումնական յառաջ-
դիմութիւնը։

Մագիկներ ի ըլլոր սրտէ երկար
և խաղաղ տարիններ մեր նորնորի
Հայրապետին, որպէս զի ողորմու-
թեամբն Աստուծոյ հովուէ, խրատէ,
յորդորէ իր անձկայրեաց հօտը և
առաջնորդէ զայն գէպի բարին, գէպ
ի գեղեցիկին, գէպի հոգեւորն, գէպ
ի Աստուած։

ԱՐԱՄ ԻՆՃԻՃԵԱՆ

Կ-Բաթրիկի ճէտիտ րիւթպ. Էմմանու-
էլեան Էֆ. հաղրէթլէրի հուզուրլուտա Հէ-
քիմեան Յովսէփ Էֆ. թարգմանտան իրատ
օլունան վէ պիր սուրէթի ազտեմէթ թա-
րաթըմըզա կ'օնտէրլիւի պուլունան նութ-
ղուն սուրէթի տիր.

ԱՍՏՈՒԱՐԱՊԱՏԻՆ ՀՈԳԵՆՈՐ ՏԵՐՆ ՄԵՐ

ՊՕՂԱՍ - ՊԵՏՐՈՍ ԺԱ.

Կ-ՊԱՏՐԻԱՐԿ ՏԱՆՆ ԿԻԼԻԿԻՈՅ

Գերեթը. Հոգեւոր Տէր,

Ահաւասիկ Հասարակութիւնս ան-
պատում բերկրութեամբ կուգայ ող-
ջունել այսօր Ձերդ Սրբազնութեան
այս երջանկաւէտ ընտրութիւնն ի
բարձր Աթոռ Կաթողիկոսական Պատ-
րիարքութեան։

Ամենապատիւ Հոգեւոր Տէ՛ր, Ձեր
բարձր արժանիքն, և մասնաւորա-
պէս Ձեր խաղաղասէր և հաշտարար
բնաւորութիւնը վաղուց ծանօթ ըլ-
լալով մեզ, այս բարեբաւոյն ընտ-
րութիւնը նախախնամական պարգեւ
մը չէ՞ որ իրովին կը համապատաս-
խանէ մեր ամենուս համարաշխ զգա-
ցունեքուն իբրեւ գեղեցիկ զրաւա-
կան մեր Եկեղեցւոյ յարատեւ պայ-
ծառութեան, մեր վարժարանաց բա-
րեկարգ յառաջադիմութեան և մեր
ազգային դործոց և հաստատութեանց
բարեւր մատակարարման։

Ձեր բարձր ընտրութեամբ մեր
ժողովուրդը ունեցաւ բարի Հովիւ
մը, միսթարութիւն աղքատաց,
փառք Ս. Սինդիկին, բարձր հոգի մը՝
սիրելի իր ազգին։

Ամենապատիւ Տէր, հաճեցէք ըն-
դունիլ այսու սրտագին ամենաշնորհ
մաղթանքներս ի պայծառութիւն
Ձեր անդին կենաց, ի փառս այս
Եկեղեցւոյ որոյ մշտապառ ջահն էք
ընդ միշտ։

Տա՛ր երկինք, որ լինի միշտ Ձեր
բարձր Աթոռին վրայ, սատար մեր

դպրոցներուն, միսթարիչ մեր աղ-
քատաց, խնամակալ Ձեր ժողովրդին,
և մենք աղաչենք Աստուծոյ, կոչե-
լով միշտ «կեցցէ» մեր սիրելի Հայ-
րապետը։»

ԱԶԳԱՅԻՆ

Բիւթպ. Կ-Բաթրիկ Էմմանուէլեան
էֆ. հաղրէթլէրին մապէյնի Հիւսա-
եռնա պիւղաղիմէ, հուզուրլուտա հանէեթ
գապուլլէրի զըմնըտա ինապ խաճն
թէչէպպիւսաթը լազըմէնին մերճի
ախտի թարգմանտան տէրտէթի ին-
րա պուլունաղը իշխալիմիշ տիր։

Միւշարիլէյհ Կ-Բաթրիկ Էֆ.
հաղրէթլէրին մէմուրիլէթի վալէա-
լէրինին պա իրատէի սէնիթ թաս-
տիգ պուլուրլուտա իւզէրինէ, Տէրի-
սաստէթտէ իրմէնի-գաթօլիք ճէ-
մաթլըմըզ վէ միւթէպէրանը Էնա-
նիպ թարգմանտան ընամի թէպրիքէ
միւսարաթ օլունաղը կիպի, թէ-
լէկրաֆլա վուզուի հալին խապէր
վէրիլտիկի թաշրա էրմէնի-գաթօլիք
Մէրխասալըզլարըյա Բաթրիկ վէ-
քեալթլէրինտէն տալի թէպրիքի
միւթէզաւմին թէլէկրաֆնամէլէր վե-
րուտ իթմէքտէ օլունաղը միւսթախ-
պէր տիր։

Չըգան ճուստա իրթ. կիւնիւ,
իւք տէֆա օլարադ, եէնի Կ-Բաթ-
րիկ Էֆ. հաղրէթլէրինին րիասէթի
ալթընտա թօլլանմըջ օլան Իտարէ
մէճլիսիտէ, պաղը միւղաքըրաթը
մուհիմմէ իլէ իշթիլալ իտիլիշ տիր։
Հէր հաֆթա պու մէճլիս մունթա-
ղամէն թօլլանարադ, խալլի վազըթ-
տան պէրու մուալադ գալմըջ օլան
ումուր վէ մէսալիհի ճարիէնի բույ-
եթէ տէվաթ իտէճէկի մուգարէր
տիր։

Բիւթպ. Էմմանուէլեան Պօղոս Կ-
Բաթրիկ Էֆ. հաղրէթլէրինին՝ Իհ-
թիեաճը հիսս օլունան մուամէլաթը
միլլիէ հազգընտա հիւսնի նիւթթ վէ
էֆքեարլարը տէրքեար օլունա, պու
պապտէ բէք չօգ խաւըրը թէչէպ-
պիւսաթտա պուլունաճաղարը, իտա-
րէի միլլէթին քեաֆֆէյի չիւպէլէրի-
նին իսլահ վէ թէնսիգի էմիլիտէ
էլաէն կէլէնի տիրիլ իթմէեթէքլէ-
րի, վէ թաշալարտա ճէմաթթը-
մըզ ահվալինի նաղարը տիգգաթտան
տուր իթմէեթէք, հէր թարաֆտա
քիլիսէ, մէքթէպ, եթթիմիսնէ, ֆու-
գարալսանէ, գապրիսթան վէ սաիրէ
կիպի ումուրը էլըէմիէնին ինապա-
թընա պաղպճաղարը՝ պիղզաթ-
քէնտի ամալ վէ իֆատաթը մախ-
սուսէլէրինտէն անաղըրընտան,
իշպու ասար վէ նէթաիճի հասէնէ։

Եւ Բէյ տէր Բէյ զաղէթամըզ սիւ-
թունընտէ տէր՝ իտէպիւմէքլէ
քէսպի իֆթիխար իթմէկի թէմէննի
էյլէրէք:

Էրմէնի բաթրիգիսանէսի թա-
րաֆընտան՝ պաղը լուծի ու միւսաա-
տէլէրին էրզան պուլըուլմասը խու-
սուսընտա արզը իսթիւրհամ իտիւմի
օլարըզ ճիհէթլէ, պու քէրէ օլ
պապտէ իրատէի հաղըթի Քատի-
շահի շէրէֆասաարը պուլըուլմըշ, վէ
հիւքմիւ իրատէ՝ Խարիճիէ միւսթէ-
շարը Տատեան Արթին բաշա հաղ-
րէթլէրի թարաֆընտան՝ Բաթրիգ
Ամեն. Օրմանեան Սըբազան հաղըթ-
լէրիլէ չըզան չարշէնպիհ կիւնքի
Խառն ժողովա թէպլիզ իտիւմի տիր:

Իշպու իրատէի սէնիէննի ահ-
քեամը միւնիֆէսի՝ տէվաիւրի ախտէ-
սինէ պիւտիւրիւմիլ օլտուղու կիւպի,
Էրմէնի բաթրիգիսանէսին տալիս
բէսմէն պիւտիւրիւմիլ Սըթին բա-
շա հաղըթլէրինն ճիւմէի պէնա-
նաթընտան պուլըուլմըշ տիր:

Միլլէթիմիզ միւթէպէրանն-
տան վէ Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէ-
զարէթի հուգուգ միւշալիւրիկի մուա-
վինլէրինտէն Գարսաշեան Յովհան-
նէզ էֆեհէ, պու քէրէ Յիւնճիւ
ըրիթպէտէն Մէճիտի նիշանը զիշա-
նը իհասն պուլըուլմըզ՝ թէվճիհաթ
սըրասընտա օլտուլմըշ տիր:

Գարսաշեան Յովհաննէս էֆէնտի՝
մէմուրիյնի տէվլէթի Ալիէննի էն
միւսթաքիմ վէ միւսթախտէրինտէն
օլուպ, շիտիէ գատար հաիզ օլտըզ
մէմուրիէթիստէ հէլիէթ վէ հիւս-
նի խըտէմաթը կէօրիւմիւշ օլմադ-
լէ, պիհադգըն մազհարը իլթիֆա-
թը Շէհրիեարի օլմասը՝ քէնտիլէ-
րինի թանընտալընա մուճիպի մէմ-
նուրիէթ օլմուշ օլտըզ կիպի, զա-
ղէթամըզ իտարէսիննէ տալիս պա-
տիի մահզուգիսէթ օլտըզընտան, պէ-
նանը թէպըիքեաթը խալիսանէհէ
միւսարաաթ օլտուլմասը՝ վաճիպէտէն
ատտ իտիւմի տիր:

ԽԱՐԻՃԻՑԷ

Ինկիլթէրա իլէ Թրանսպալ Էնի՝
էն գըղկըն նոզթասընտա պուլըուլ-
տու խուսուսիլլէ Պոէրլէր թարա-
ֆընտան հուսուտ իւզէրինտէ իշզա-
լը մէվադի վէ Ինկիլիզ չըմէնտըլէր
գաթարլարընա հիւճուս կիպի մուա-
մէլէրէ պաշլանմըշ տըր: Օրմանժ
հիւքիւմէթի՝ Թրանսպալ իլէ պիւր-
լիքտէ հարէքէթ իտէճէկիսի բէսմէն
պէնան իթմիշ տիր: Կէրէք Թրանս-
վալտա վէ կէրէք Օրմանժ մէմլէքէ-
թիստէ, հարպ նիզամաթը իլան օ-
լունմուշ տըր: Պոէրլէր իլէ Նաթալ-
տաքի Ինկ. ասաքիւրի պէյնիստէ պիւր
չարգաճը դալլիսաընտ պաշլանմըշ
տըր: Պոէրլէրին՝ պիւր զըրհը գա-
թարը խարապ իթտիւքլէրինի՝ իւմիտ
պըուլու վալիսի՝ Ինկիլթէրաւնըն
Միւսթէվիքեաթ նաղըրը Մ. Ջէմ-
պէրլէնէ պա թէլէկրաֆ պիւտիւրմիլ
տիր: Պալէտտէ զիւր իթտիւքիմիզ
գալլիսանն նէթիճէսի հէնուշ մալիւս
տէյիլ տիր:

Տէվլէթլէրին միւստալէսի մատ-
տէսինն կէլիննէ, գաթի պիւր մուհու-
րէպէտէն օճուրա պիւնիւք տէվլէթ-
լէրին թէվլասիլթ իտէճէքլէրի ըի-
վաեթթ օլտուլմըշ տիր:

Պու մուհարէպէտէ, Էվրօրատա
Ինկիլթէրաւա գաղը պիւր իթթի-

ֆաղ թէշքիւ Էպիլիքսէ, Մէմալէրի
միւճթէմիտի Ամէրիգանն նէ Էա-
բաճաղը սիւալինէ, Ամէրիգա խարի-
ճիէ նաղըրը չու ճէվապը վէրմիշ տիր:
«Խարանխաւա դարը մուհարէպէմիզ
դէմանընտա, Ինկիլթէրա՝ պիլիմի-
լէ Էվրօրատա արապընտա տուրմուշ
տուր: զանն իտէրիմ քի, Էվրօրատա
Ինկիլթէրաւա դարը վէ Պոէրլէր
լէհինտէ պիւր թէշէպիլիստէ գալըզ-
չըլըր իսէ, Միւճթ. Ամէրիգա տալիս
այնի բօլիթիգաւը թուլթմալը տըր:»

Ամիւրալ Տիւտէյ տէ շէօյլէ սէօյ-
լէմիշ տիր: «Էկէր Ինկիլթէրա՝ պաշ-
գետընն իշինէ գարըլմաեղալ, քէն-
տի իշլիլէ մէշլուլ օլմասը իշին Էվ-
րօրատա պիւր տէրս վէրմէք իւզրէ,
պիլիմ տօնանմաճըզ իսթէրսէ, սէ-
ֆինէլէրիմիլ օնա վէրմէքիկիմիլ՝
մէմլէքէթիմիլի հիսսիեաթը իւլթի-
ղասընտան տըր: Պու սըրատա պիւր-
գաթ գօմանտան օլմադ արդուսին-
տէնիւք: Ամէրիգանն միւսթէլէթ
շէհիւրլէրի տէ այնի տուլըուլտա օ-
լուպ, Ինկիլթէրաւա գաղը ճիւզի
պիւր հարէքէթ իթմէք իսթէտիքլէ-
քի հալտէ, Ֆրանսա, Բուսիա վէ Ալ-
մանիաւա կիւղէլ պիւր տէրս վիւրմէ-
կէ, Ամէրիգաւա պիւնիւք պիւր ար-
ղու վաը տըր:»

Միւճ. Ամէրիգա թարաֆընտան
Ամէրիգանն Վիէննա սէֆարէթի ա-
թաշէ միլիթէրի ժէն. Մըօլըմ՝ մու-
հարէպէ Էսնասընտա Ինկիլիզ օրտը-
սըլա պիւրիքտէ պուլըուլտաճաղ-տըր:

Բարա հաղըթլէրի՝ մութմասըֆ
օլտըզ հիսսիեաթը միւսալէմէթըր-
վէրանէսի վէ հաիզ օլտըզ սըֆա-
թը ալիէր բուհանիէնն ահքեամը ի-
ճապընճա, պու մուհարէպէնն մէնի
իշին, պու քէրէ, Ինկիլթ. գըրալի-
ցասընտ պիւր մէքթուպ Էաղարապ,
միւշալիլէյանն հիսսիեաթը ուլու-
վըճէնապէսինն միւսալէմէթ իթմիշ
իսէ տէ, գըրալիցա՝ Բարա հաղըթլէ-
լէրինն վիւտիկի նաղիքեպնէ ճէվա-
պընտա, Ինկիլթէրաւնն էֆքեարը
ուսուլմիէսինն գաղը չըզ մաղ՝ քէնտի
իւլթիտարը տարիէսինտէ օլմաստըլը-
նը, վէ Գանուրը Էսսուիէթ թապի օ-
լան լիւքլասընն հարաքեաթընա
մանի օլմանաեաղընը պէնան իլլէ-
միշ տիր:

* Քէյր-Թաուստան հոկտ. 13 թարի-
իլլէ շէքիլէն պիւր թէլէկրաֆա կէօրէ,
Ֆրիպուրի իլէ Քիմյըրի տրասընտ տէ-
միւր հոլ խաթթընն պիւր նոզթասընտ մու-
հարէպէ վուղու պուլըուլտու:

Քէյր-Թաուստան կէլէն պիւր թէլէկրաֆա
նէղարէն տէ, Մաստըր Բիվըրտա թէլէկ-
րաֆ վէ տէմիւր հոլու մուսապէրաթը քէ-
պիլմիշ տիր: Պոէրլէրին, Գըրալ-Բանիտէ
պիւր զըրհը գաթար իւզէրինն հիւճուլէ-
րինտէ, ինսան թէլէֆաթը օլմամըշ տըր:

Պոէրլէրին Նիւ քիւսիւր իւզալ իթտիք-
լէրի՝ Տիւրքաւա կէլէն խապէրլէրիտն ան-
լաղըրտու:

Պոէրլէրին իքի տէֆա Մէլֆըրինիտէն
կէրի սիւրիւրիւքլէրի Ինկ. միւսպընտան
խապէր վիւրիտուր: Քրանսպալ մուհու-
րէպէնիտէ վէֆաթ իտէճէք օլման Պոլը-
լէրին տուլ զէվճէրիլլէ չօճուղարը իշին
Բարիստէ իսան տէֆթէրի աղըմըշ տըր:

Բէթրիսպուրիտա, Թրանսպալ իմ-
տան իշին պաղըլար կէօնիւլլիւ Էաղըլ-
մապտա սըրալար: Իմալիտ հիւքիւմէթի՝
կէօնիւլլիւ թօրմամտսընը գաթիէն մէն
իթմիշ տիր:

Ինկիլթէրա հիւքիւմէթիին 8 ալ ի-
շին էրզազ միւթէնիւալէրիլլէ գօնթրա-
թօլար ազո իթտիլինէ պաղըլընտա, մու-
հարէպէնն սիւրէճէկի միւստէթ՝ պիւր տէ-
րէճէ անլաղըրտու:

Լօնտրատա Էսալիտէ ֆէվզէլատէ հէնէ-
ճան մէվճուտ օլուպ, պիւրիւն բալիթիգա
ֆըրզալարը վաթան ուղըուլտա իթթիֆազ
իթմիլլէր տիր: Հէր թարաֆտա միւլի
մարլար հաղըլմաւա պաշլանմըշ տըր:

Բքէթօրիտան ալընան պիւր թէլէրաֆա
կէօրէ, Պոէրլէրանն պաշապ հէման պիւ-
թիւն ճանէպի Էնալի Թրանսպալն իսթիգ-
լալըն միւստաֆա իշին հուսուտա կիթ-
միլլէր տիր: Բէսի ճիւմուր Մ. Քրիւ-
կէրին հէվմի վէլաւէթիէն միւստաթօ օ-
լան կիւնտէ բէսի գապուլիէթ վուղու-
պուլմամըշ իսէ տէ, սէֆիւրլէր՝ միւշա-
րիւնի զիւրիթ իթտիքլէրի կիպի, չը-
մալի Աֆրիգանն հէր թարաֆընտան վէ
Էվրօրատան տալիս թէպիք թէլէկրաֆա-
լը կէլմիշ տիր:

Պոէրլէրին՝ Քիմպիլի սու պօրուլարընը
քէսմէքլէրիտան գըրգըլմաղա օլուպ,
էկէր պուսա մուլթաֆազ օլուրար իսէ, շէն-
րին 25 կիւնտէք Պոէրլէրէ թէպիւմ օլա-
ճաղը՝ մահէլլիտանն պիւտիւրիլլէր:

Ավսթ.-Մաճար տէվլէթի Շըմալի Աֆ-
րիգատա մէնֆաաթը օլմաստըլընտան, դա-
թի պիւր պիւթարաֆիւր բօլիթիգասը իթթի-
խաղընա գարար վէրմիշ տիր:

Պանրի վէ պէրլի թէտարիքեաթ իշին
չիմտիէ գատար Ինկիլթէրաւնն իթտիկի
մէսարիֆ՝ 5 միւսն ինկ. լիւրաընը կէլմիշ
տիր: Պիւր հաթթալըզ սիւրաընաթըն պէ-
տէլի 600,000 լիւրաք կէլիէր:

— Մարսիլիա շէհրինն թէլէսիսինտէն
պէրու 25 տէֆա 100) սէնէ կէլմիշ օլտը-
ղընտան, ինսաը գարարիլլի օլան շէնլիք-
լէրէ պաշլանմըշ տըր: Պու շէնլիքլէր՝ պիւր
հաթթա սիւրէճէք տիր: Շէհրի՝ ֆէվզէլա-
տէ անաաթըմըշ տըր. քէք չօք ճանէպիլլէր
կէլմիլլէր տիր: Մէճանէն ինսա օլունան
լուպիեաթլար՝ պիւնիւք մուլթաֆազընէթ
պուլմուշ տուր: Մարսիլիանն Եունան թէ-
պասաը. իշպու զիւնիլլէր միւստապէթիլ-
լէ մէքըլիւ իմանտա պուլըուլտան Եունան
զըրհըլարըն զապիլմանը շէնլիքլէրէ պիւր
գիւնաթէթ վէրմիլլէր տիր: Շէհրի հէր թա-
րաֆընտա ասքէրի վէ պանրի պանտա մու-
զիգալար մարիֆէթիլլէ գօնսըլլէր ինսա օ-
լընտուր: Ֆրանսըզ վէ Եունան պաշապ-
լարը Էսն պէ Էսն թէմէվլիւճ իտիւրար:

Բարա, Սըքցա վէ Հիարա նաւ Եու-
նան զըրհըլարը լիման կիւտիքլէրինտէ,
Բարա՝ 21 բարէ թօր աթմըշ, վէ Ս. Նի-
զօլա գուլիս տէ մուգապէլ իթմիշ տիր:
Ըրթթիմ իւզէրինտէ պուլըուլտան խընճալընճ
Էնալի իսէ, «Էաշապըն Եունանիսթան» տէ-
յի նիտա իթտիքլէրի սըրատա, սէրէյլէր
իւզէրինտէ տուրտն Եունան թաֆալարը
տա «Էաշապըն Ֆրանսա» տէյի նիտա իլ-
լէմիլլէր տիր: Մարսիլիա պանրի գօման-
տանը ամիւրալ Պէսոն Բարա զըրհըլընա
կիւտիպ, Եունան ամիւրալ Քրիէվիս Թարա-
ֆընտան իթթիւրամաթը մալսուսէ իլէ գա-
պուլ օլունմուշ տուր:

— Պարսէլոնտա գարըլըզըլար Էնիւ-
տէն պաշլամըշ տըր: Բօլիւլէր՝ մէքթալիւ-
լէր իւզէրինն թէքըար աթմէ իթմիլլէր տիր:

— Բօմատա ինթիմա իսան Շարքիւնն
գօնկրէսի գաթանմըշ տըր: Կէլէճէք ինթի-
մա Համպուրիտա վուղու պուլըուլտաճաղ տըր:

— Եունան գրալը իլէ օլլու բրէնա Նի-
զօլա, Պէրիլի վաղը օլուպ, լուլթաթիտա
իւր. Վիւնէլմին պիւր Էալէրի թարաֆըն-
տան գապուլ օլունմուլլար տըր: Գրալ վէ
բրէնա իմէրաթթօր վէ իմէրաթթօրիցա իլէ
թաաթ իթմիլլէր տիր:

— Իմէ. Ֆր. Փօզէք Բէլլիսաւա վասըլ
օլունմուշ տուր:

— Հինտ սուլարընտա Ֆիլէմէնք տէվ-
լէթինն արիւ օլան Սէրամ ստաթընտա դա-
նէթ շիաթէթիլլէ գէլգէլլէ վուղու պուլըուլտա,
Ամալիլլէ շէհրի քեաթիլլէն խարապ օլունմուշ
տուր: Եունան 4000 թէլէֆաթ վէ 400
տէն գիւեաթ մէճուր օլտըլը իլիւսնէթ օ-
լունմուշ տուր:

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Ջօր սանճաղընտա Բէսէլ-Այն գայմա-
ղամըզ՝ Մէնօֆաճ գայմաղամը սաղըզը
Մէնէմէա Էտիւմ էֆ. Էն թէֆիլիզ. Այմ.
Իմէրաթթօրըն մապէյնիլլէրինտէն Պարս
Ջէրթօսա Չնճի Մէճ. Կէյպիլլէ գայմաղա-
մը Հասան Հիւնի պէյն Յիւնիւ Օսմանի,
Պաթուս միւթէպարըլը Մ. Ալէքսի Ալէք-
սանտրօվիլլէ Չնճի Մէճ., Պաթուս մուհա-
ֆըզ վէ գօմանտան Մ. Ատամ Իվանօվի-
լէ Յիւնիւ Օսմ. Ֆիլանլարը ինսան:

Էտիւնէ վէ Սէլանիք վիլանէթլէրի
միւլքիէ միւֆէթիլլէրիլլէ Եանիա վէ Շոտա-
րա վիլանէթլէրի միւլքիէ միւֆէթիլլէրի
Անմէտ Արիֆի պէյն, Շոտարա վէ Եանիա
վիլանէթլէրի միւլքիէ միւֆէթիլլէրի Է-
տիւնէ վէ Սէլանիք վիլանէթլէրի միւլքիէ
միւֆէթիլլէրի Համտի պէյն թէվֆիլի. Թի-
ճարէթ վէ Նաֆիա նէղարէթի հուգուգ
միւշալիլլէրի թէֆաղաթընա Բէշատ պիլ
թային. Հալէպ վիլանէթիւնտէ Այնթապ
գայմաղամըզ՝ Տիւրքէ գայմաղամը սաղը-
զը Քիւսմիլ պէյն. Ինէպօլու բուսուլմաթ
միւտիլլի Իլիսա էֆ. Էն վէ Սէլանիք-Տէրի-
սաաթէթ իլթիւազ չըմէնտըլլէրի Կիւնի
զըսմ գօմանտան Նէպիլ պէյն սանիէ սանի-
սի, Եաֆա-Գուտա չըմէնտըլլէրի գօմանտան
Մամիկոնեան Միւրան էֆ. Էն սալիսէ լիւթ-
պէսի թէվճի. Ֆրանսալը ժէյ. Կիւսթապա
Չնճի, Վիլնիա Օսմ. սէֆարէթի Չնճի քեա-
թիլլի Սալի պէյն Յիւնիւ Օսմ., Թիւս-
րէթ վէ Նաֆիա նէղարէթի հուգուգ միւ-
շալիլլէրի մուսլիմլէրինտէն Գարսաշեան
Յովհաննէս էֆ. Էն Յիւնիւ Մէճիպի վէ
Խօրասանեան Պէտրա էֆ. Էն Կիւնիւ
Օսմ., պանրիէ ֆէրզիլլէրինտէն Հօֆէ բա-
շանն Ջ զըղընա Չնճի լիւթպէտէն պիւր
զըլմա Շէֆաղաթ նիշանլարը ինսան պուլ-
լուլմուշ տուր:

ՏԱԽԼԻՑԷ

Տիւն Պապը Ալիտէ Մէպրիֆ նաղըրը
հաղըթլէրի՝ սապրաղամ, վէ Ամէրիգա սէ-
ֆիլիլ՝ Վալինիլլըն պաշ վէթիլի միւսթի-
շարը Մ. Կրէտլէր պէրապէր օլտրազ, խա-
րիճիէ նաղըրը, վէ Պուլկար գարու քէթ-
խիւտաթը տա նաղըրը միւշալիլլէրի հաղա-
րաթըլա կէօրիւշմիւշլէր տիր:

— Այսան զէլգէլէսի աֆէթիլլէրինտէ
Իսան գօմանտան շիտիէ գատար 1,073,227
դր. թօրամըշ տըր: Իսան վէրէլլէրտէն՝
Արարամ բաշա 1000, պանքէր Հանեան
Անտան էֆ. 300, Սթամպուլլեան Բարսեթ
էֆ. 200, Պարթիպալանեան Սամալէ էֆ. 20,
Ինիլիս նաւ սիկուրիտա գըւլմանիարը 1500,
Անատոլու տէմիւր Էոլու չիւքէթի 2500,
Ֆիլանլար իտարէսի 2500, Մ. Թուգաս Բէ-
րա-Բալլաս վէ Սըմմըր-Բալլաս օթէլլէրի
թարաֆընտան 1620, Գուլուսմու պաշ
Հարօտալի էֆ. 500, Բէլլիսին ճիլպալ
միւտիլլէր վէ ամէլէսի 300, Պապը Սէրաս-
քէրի միւթէնիւլլէրինտէն Սահալ էֆ. 200,
Պոս Մարշէ մաղաղասը 540, Մ. Բօյ
Սթէֆանօվիլլէ 5400, Իսթէրն թէլէկրաֆ
չիւքէթի 10,800, Ալլանվէրտի Յոլլէ էֆ. 1000,
Կիւլպէնիկեան Պապրիկ էֆ. 300, Էն-
գաճը Մանիլ էֆ. 40, Էնթէքի Էսնաթը 1048,
Ըրթթիմ չիւքէթի 2500 դր. վէրմիւշ
լէր տիր:

— Այսան զէլգէլէսի Իսան գօմանտան
պիւր թարաֆտան Իսան թօրամանա տէ-
վամ իթտիկի հալտէ, տիկէր թարաֆտան
Օսմ. պանգաթ մարիֆէթիլլէր, ֆէլաքէթ-
ղէտիկեանա տաղըտըլմազ իւզրէ բէյ տէր
բէյ ապէ կէօնտէրմէքտէ տիր:

Պու միւնասիպիլլէ շիտիէ գատար 15
պիւր իրա կէօնտէրիմիւշ տիր:

— Տիւն Թարապիլլէրտան 292 լիւրա տա-
հա կէօնտէրիմիւշ, վէ շիտիէ գատար վի-
լաեթի մէքթիւքլէրտէն կէօնտէրիլլէն Իսա-
նէնն միգատարը 2500 լիւրա պալիզ օլմըշ
տըր:

(Stylus)

3. ԲՈՒՆԱՅԵԱՆ ՄԱԲՊԱՍԱՐ

Մաբպաամը դուռն էր բացել, և ինքն էլ
վե ֆրանսիացիներն իրանսլարա քրիստոսի,
տեղեկներն վե անհաղթ պրիմիթիվ
գաղթը առ լիզիթ, դարձն ապրիս, բոլոր
մաղպուռը սենյակներին, մեքենայ վե դարձ
անթիվներին, հեր նեվ իրանսլար, վե սահ-
րե թեմիդ, վե միւլթերիւնը խոշորու
խոշորեք սուրբիմե միւլթերիւն ֆրեմիլ
թապ օլունտուռու, վե թաշարարտան
մաբպաամը առ օղորտան տողրու եսխոտ
պրի վարթա վուգու պուլանադ սիրարը-
շաթըն գաղութիւն, աղ պրի միւլտուեթ դար-
ֆրեմտ վե քեզալիք էնվերիւնթիւն ինք
խալիլի մանկիւնթիւն թեմիլ իսթիւնթիւն
լան օլունտուռ:

ՊԱՆԻ ԵՄԲԵՐԻԱԼ ՕԹՕՄԱՆԸՆ

ՍԵՐԱՆԻՄ ՇԻՐԲԵԹԻ

ՍԵՐԱՆԻՄ 10,000,000 լիրա տըր

ՇԻՐԲԵԹԻ խաղախի Գաղթաւաւ տըր:

Իսթանպուլում Ենի Դամի մէյտանըն-
տա, վե Պէյոլլուստա Տողրու Տօլտա 206
նուսթիւն տարիւնթ պրիւն լիւպիսի վար
տըր:

Լոնտոն վե Բարթոն պրիւն պալլընա
խաղախաւ մէյմուստ տըր:

(ՇԻՐԲԵԹԻ)

Աստուր,	Աստան,	Այալըն
Հալապ,	Բալիկանթերիւն,	Էսթրանթ
Էնթարթ,	Պաղտատ,	Պէյրուսթ
Պրուսա,	Շամ,	Դանթա
Հարնապա,	Դահլիւն,	Մէրսին
Սիւսիլ,	Ուշաք,	Ֆիլիպի
Բորսալու,	Բուսնուք,	Սէլանթիք
Սամսուն,	Իզմիր,	Ասթիւն

Պանթը Օսմանի, թահվիլաթ վե ես
պուստ միւլտուսիւն վրադ, աղթալիթ օ իսթի-
միս մուստալիլիւն, մուստան լիւպիսի
լի ես հիւստալը ճարի ինթիլ աղթ իզրադ,
վե սենյակներ թահվիլաթիւն լիւպիսի, վե
մէյմուսի Շահանթ լիւպիսի մէյմուսի ճա-
նէպիլիսի պալլընա շահվիլաթիւն ինթիլ
շէք, բոլլըն վե զրիսի սենյակներ վե թե-
կերաթ էսթրանթ քեզիլաթ վե հիւստալը ճարի
քեզիլաթ վե թահվիլաթ ինթիլ զրիսի մէյմուսի
էնթալիսի Շահանթ վե մէյմուսի ճա-
նէպիլիսի զուրուս վե սենյակ թահվիլ,
պրոսա էսթրանթ ինթիլ, վե մէյմուսի թահվիլ
լիւպիլա վե ֆիլիպի իսթիլ:

Պանտան պալլընա պրի սենյակ վաւթ ինթ
էնթալիս 2 պալլ, 3 պալլ վաւթ ինթ էնթալիս
1 պալլ, վե 3 պալլ վաւթ ինթ էնթալիս
1 ֆալիլ ինթ աղթ զապուս իսթիլ:

Իսթանպուլ լիւպիսի, պալլաւաթ պահան
օլունտ մուստալիլաթ տան պալլաւա, էմթաւա
լիւպիլիսի աղթ իզրադ ինթիլի կիւլի,
էմանթիլիսի վե եսխոտ թահվիլ թեմիլ օ
լունտան էնթալիս թահվիլիսի տարիս զա-
պուս իսթիլ:

Պէյոլլուստ լիւպիսի, էմթաւա մուստալի-
թը միւլտալիստ օլունտ լիւպիլիսի, Եօղարտա
զրիսի օլունտան պրի ճիւլթ մուստալիլաթ ի-
ֆա, վե պոստան պալլաւա վիլա ես Բարի,
Բուսնուս լիւպիլիսի թահվիլաթը, Բանտալ վե սարի
կիւլի թահվիլաթը թահվիլաթըն ինթ լիւպիլիսի
թահվիլաթը վե Պէյոլլուստ լիւպիլիսի
Բուսնուս լիւպիլիսի թահվիլաթը Բու-
մէյմուսի տարիս ֆիլիպի վե պահալըն
միւլտալիլի Շահանթ ինթ Պաղտատիւն-
աւաթ լիւպիլիսի քեզիլաթ կիւլի վե
50 լիրանա զապուս օլունտ լիւպիլիսի 100տէ 3
ֆալիլ մուստալիլիսի հիւստալը ճարի ինթ
աղթ զապուս իսթիլ:

Փաղ հիւստալը Բուսնուս լիւպիլիսի թահվիլաթ
օլունտ լիւպիլիսի Օսման լիւպիլիսի 100 տէ

3 պալլ ֆալիլա թահվիլա, վե էնթալի 3
ֆալիլա լիւպիլիսի տէ լիւպիլիսի Եօղարտա
պահի զըմիլթալիսի պրի միւլտալիսի թահվիլա
թահվիլա տըր ֆիլիպիսի Եօղարտա թահվիլա օ
Օսմանա աղթ ինթ ֆիլիպիսի Եօղարտա աղթ
Ես պրի տալիստէ աղթ լիւպիլիսի պահալըն
աղթ թահվիլա օլունտա աղթ ինթ միւլտալիսի
աղթալընա, թահվիլաթ աղթ ինթիլ տ-
միւլտալիսի տըր:

ԳՈՒԼԱՐՈՒ ՊՈՐՍՍԱՐ

Սալը 5 հոկտոսիսեր

Դոնսուլտաւալը	Լ. Օ.	23	30
Բուսնուս լիւպիլիսի Զրիսի	Պրի	110	75
Օսման լիւպիլիսի	Բ. Լ.	11	75
Գրիսի թահվիլաթ Օթման Լ.	2	30	
Զրիսալիսի պահալըն		8	18
Օմ. Սիկուրթա զուրիս		4	
Սու. Օթ. Շահալիս		3	
Բուսնուս լիւպիլիսի Զրիսի		630	
Տէրգուստա զուրիսալիսի		304	
Տէրգուստալիսի Բուսնուս		482	

ԱՂԱԶԻ ՖԻՆԱՆՍԸ

Մէյմուսի կիւլիսի	107	32
Մէյմուսի	96	30
Ենթիլ Զրահալիսի	87	16
Ինթիլիկ լիւսալի	110	2
Բուսնուս լիւսալի	90	10
Բուսնուս լիւսալի	Լ. Օ.	8 60

ՇԻՐԲԵԹԻ ԽԱՅՐԻԷ

1899 Սեպտ. 7տէն իրիսպահն, Էնի Էնթ
տիլիսի, Պոլսի ինթիլ ինթիլ լիւպիլիսի
վաղթ Զրիսալիսի:

Բուսնուս լիւպիլիսի Զրիսալիսի

11 30	Բ. Լ. Ես. պահ. արիս. Զուրիս. օրթ.	20
11 30	Ենթիլ. մէյմուս. պահ. արիս. օրթ.	40
12 15	Պալ. Բ. Լ. Ես. արիս. օրթ.	18
12 15	Ենթիլ. մէյմուս. պահ. արիս. օրթ.	39
12 15	Բ. Լ. Ես. արիս. օրթ.	45
1	Միւլ. Բ. Լ. Ես. արիս. օրթ.	44
1	Ենթիլ. մէյմուս. պահ. արիս. օրթ.	43
1 40	Պալ. Բ. Լ. Ես. արիս. օրթ.	20
1 46	Բ. Լ. Ես. արիս. օրթ.	45
2 40	Ենթիլ. մէյմուս. պահ. արիս. օրթ.	18
2 50	Պալ. Բ. Լ. Ես. արիս. օրթ.	37
3	Ենթիլ. մէյմուս. պահ. արիս. օրթ.	40
3 40	Պալ. Բ. Լ. Ես. արիս. օրթ.	17
4 15	Ենթիլ. մէյմուս. պահ. արիս. օրթ.	39
5	Պալ. Բ. Լ. Ես. արիս. օրթ.	45
5 30	Ենթիլ. մէյմուս. պահ. արիս. օրթ.	38
6 30	Պալ. Բ. Լ. Ես. արիս. օրթ.	20
7	Ենթիլ. մէյմուս. պահ. արիս. օրթ.	22
7 30	Պալ. Բ. Լ. Ես. արիս. օրթ.	33
8 36	Բ. Լ. Ես. արիս. օրթ.	18

9	Ենթիլ. մէյմուս. պահ. արիս. օրթ.	17
10	Ենթիլ. մէյմուս. պահ. արիս. օրթ.	44
10 35	Միւլ. Բ. Լ. Ես. արիս. օրթ.	43
11	Ենթիլ. մէյմուս. պահ. արիս. օրթ.	45
11 30	Պալ. Բ. Լ. Ես. արիս. օրթ.	33
11 45	Պալ. Բ. Լ. Ես. արիս. օրթ.	22
12 10	Ենթիլ. մէյմուս. պահ. արիս. օրթ.	37
12 15	Բ. Լ. Ես. արիս. օրթ.	47
12 20	Պալ. Բ. Լ. Ես. արիս. օրթ.	41
2	Պալ. Բ. Լ. Ես. արիս. օրթ.	38
2 30	Ենթիլ. մէյմուս. պահ. արիս. օրթ.	18
2 50	Պալ. Բ. Լ. Ես. արիս. օրթ.	34
3 35	Ենթիլ. մէյմուս. պահ. արիս. օրթ.	44
4 30	Պալ. Բ. Լ. Ես. արիս. օրթ.	43
5	Ենթիլ. մէյմուս. պահ. արիս. օրթ.	40
6 30	Պալ. Բ. Լ. Ես. արիս. օրթ.	21
7 30	Ենթիլ. մէյմուս. պահ. արիս. օրթ.	18
8 36	Բ. Լ. Ես. արիս. օրթ.	46
10 10	Ենթիլ. մէյմուս. պահ. արիս. օրթ.	37
10 30	Պալ. Բ. Լ. Ես. արիս. օրթ.	34
11 10	Ենթիլ. մէյմուս. պահ. արիս. օրթ.	45
12 15	Պալ. Բ. Լ. Ես. արիս. օրթ.	40
1	Պալ. Բ. Լ. Ես. արիս. օրթ.	20
1 35	Պալ. Բ. Լ. Ես. արիս. օրթ.	18
2	Պալ. Բ. Լ. Ես. արիս. օրթ.	39
2 30	Պալ. Բ. Լ. Ես. արիս. օրթ.	17
3	Պալ. Բ. Լ. Ես. արիս. օրթ.	22
3 40	Պալ. Բ. Լ. Ես. արիս. օրթ.	43
4	Պալ. Բ. Լ. Ես. արիս. օրթ.	33
4 45	Պալ. Բ. Լ. Ես. արիս. օրթ.	20
6	Պալ. Բ. Լ. Ես. արիս. օրթ.	33
6 30	Պալ. Բ. Լ. Ես. արիս. օրթ.	17
7	Պալ. Բ. Լ. Ես. արիս. օրթ.	43
7 30	Պալ. Բ. Լ. Ես. արիս. օրթ.	40
8 30	Պալ. Բ. Լ. Ես. արիս. օրթ.	44
9 35	Պալ. Բ. Լ. Ես. արիս. օրթ.	45
9 45	Պալ. Բ. Լ. Ես. արիս. օրթ.	43
10 15	Պալ. Բ. Լ. Ես. արիս. օրթ.	40
10 20	Պալ. Բ. Լ. Ես. արիս. օրթ.	39
10 35	Պալ. Բ. Լ. Ես. արիս. օրթ.	22

11	Պէր ր Հիւար պոյնէ եկեմ թարս բրինձ պէոյ մէար եկեմ	17
11 15	Պէր ր Հիւար պոյնէ եկեմ թարս բ Հիւար պոյնէ եկեմ	49
11 45	Եկեմ թարս պէոյ մէար եկեմ	43
12	Պէր ր Հիւար պոյնէ եկեմ	37
12	Պէր ր Հիւար պոյնէ եկեմ Բարդիւնի մէարս միւնիսիս	20
1	Պէր ր Հիւար պոյնէ եկեմ բ Հիւար	33
1 30	Բարս պոյնէ եկեմ բ Հիւար պոյնէ եկեմ	37
2 35	Բարս պոյնէ եկեմ բ Հիւար	44
3	Պէր ր Հիւար պոյնէ եկեմ պոյնէ եկեմ	43
3 40	Բարս պոյնէ եկեմ բ Հիւար պոյնէ եկեմ բ Հիւար պոյնէ եկեմ	22
4 25	Բարս պոյնէ եկեմ բ Հիւար	40
4 45	Պէր ր Հիւար պոյնէ եկեմ բ Հիւար պոյնէ եկեմ բ Հիւար	21
6 30	Բարս պոյնէ եկեմ բ Հիւար պոյնէ եկեմ բ Հիւար	48
8 45	Պէր ր Հիւար պոյնէ եկեմ բ Հիւար պոյնէ եկեմ բ Հիւար	37
9 25	Բարս պոյնէ եկեմ բ Հիւար	38
10 20	պէր ր Հիւար պոյնէ եկեմ բ Հիւար պոյնէ եկեմ բ Հիւար	39
10 25	պէր ր Հիւար պոյնէ եկեմ բ Հիւար	33
10 35	պէր ր Հիւար պոյնէ եկեմ բ Հիւար	22
11 10	պէր ր Հիւար պոյնէ եկեմ բ Հիւար	38
11 40	պէր ր Հիւար պոյնէ եկեմ բ Հիւար	44
11 55	պէր ր Հիւար պոյնէ եկեմ բ Հիւար	20
Ի նիւնիսիս թարսիս		
Բարս պոյնէ եկեմ		
12		
12 35		
1		
1 30		
2		
2 35		
3		
3 35		
4		
4 30		
5 10		
5 45	Պէր ր	
6 30	Պէր ր	
7 15	Պէր ր	
8		
8 45		
9 35		
10 15	պէր ր	
10 30	պոյնէ	
11 15	պոյնէ	
11 45	պոյնէ	
12		
Բարս պոյնէ եկեմ		
12 50	Բարս պոյնէ եկեմ	
1 25		
1 30	Բարս պոյնէ եկեմ	
2 25		
2 50		
3 40		
4		
4 45		
5 30	պէր ր	
6 15		
7 5		
7 45		
8 20		
9		
9 40	Բարս պոյնէ եկեմ	
10 15		
10 40		
11		
11 25		
11 50		
12		